

## Odborná jazyková příprava v bakalářském studijním programu Právo a mezinárodní obchod na Právnické fakultě Masarykovy univerzity

Content-Based Internet-Assisted Language Learning

Radoslava Šopová\*

Nejen vzdělanost v příslušném oboru, ale i jazyková kompetence pro profesní účely je v dnešní době prerekvizitou pro uplatnění absolventů jak magisterského, tak i bakalářského studia na trhu práce a služeb v Evropské unii. Právnická fakulta MU trvale podporuje jazykové vzdělávání ve všech vyučovaných programech, zejména pak v těch, které svým zaměřením přesahují rámec práva národního, jako např. v bakalářském programu Právo a mezinárodní obchod, který byl zaveden ve formě kombinovaného studia poprvé v akademickém roce 2003/2004.

„Přestože studentů bakalářských programů je

mnohem méně než studentů magisterských programů“, jak uvádí doc. JUDr. Jan Svatoň, CSc., děkan Právnické fakulty Masarykovy univerzity, v článku Mladé fronty dnes dne 9.9.2005, „a po ukončení studia cesta k práci soudce nebo advokáta pro ně zůstává uzavřená,“ otevírá se jim naopak cesta pro práci v EU, kterou si samozřejmě nemohou dovolit bez náležitého jazykového vybavení. Proto byla do tohoto bakalářského programu zařazena odborná jazyková příprava jako povinný předmět, který se v této první fázi zaměřil na jazyk anglický v návaznosti na studovaný obor.

\* PhDr. Radoslava Šopová, Oddělení Centra jazykového vzdělávání na Právnické fakultě Masarykovy univerzity, Brno

Pilotní projekt výuky angličtiny pro tento vysoce atraktivní obor byl zpracován v rámci Rozvojového programu MŠMT, garantovaného prof. JUDr. Naděždou Rozehnalovou, CSc. z Katedry mezinárodního a evropského práva PrF MU. Pro učitele anglického jazyka by tento úkol bez spolupráce s oborovou katedrou nebyl splnitelný, zejména při tvorbě sylabu předmětu či celkového uvedení do problematiky oboru.

Výuka anglického jazyka v rozsahu daném učebním plánem je koncipována jako dvousemestrová. V prvním semestru je výuka zaměřena na mezinárodní organizace působící v oblasti mezinárodního obchodu, Evropské společenství a evropské právo, vývozní a dovozní obchodní transakce, klíčovou terminologii v oblasti mezinárodního obchodu a Incoterms. Ve druhém semestru se výuka anglického jazyka orientuje na mezinárodní kupní smlouvu, zejména dle Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží, na smlouvu o obchodním zastoupení, mezinárodní platební styk a dokumentární akreditiv. Účelem odborné jazykové přípravy je získání základní orientace v odborném jazyce se zaměřením na mezinárodně obchodní terminologii a právo. Rovněž se zdůrazňuje rozvoj dovedností, které umožní pochopení obsahu anglického odborného textu pro získání informací potřebných pro rozšíření znalostí oboru.

Z jazykového hlediska usilujeme tudíž o prohloubení schopnosti studentů porozumět anglickým textům získaných prostřednictvím primární a sekundární literatury a reprodukovat je, definovat základní pojmy, určit či pojmenovat definovaný termín či sousloví. Velký důraz klademe rovněž na samostatné vzdělávání formou volby priorit v získávání informací prostřednictvím anglického jazyka a formou tzv. „Internet-Assisted Language Learning“, modifikovanou verzi bývalého „Computer-Assisted Language Learning“ a dnes tak populárního e-learningu. Práce studentů má směřovat k samostatnému zpracování úkolů vytvořením jazykového portfolia pro akademické i praktické účely s následným ověřením získaných znalostí formou písemné zkoušky.

Naším cílem bylo především motivovat studenty k získávání a prohlubování nejenom jazykových znalostí a dovedností, ale i k využití této zkušenosti při jejich budoucím uplatnění v praxi.

Radoslava Šopovová, Radek Šimek: Introduction to English for International Trade Law. Masarykova univerzita Brno, 2005